

Sivoia QS Wireless

Models / Modèles / Modelos / Modelli / Modelos / Modelle / 型号	OSYC-J-RCLR (434 MHz)	OSYC-Q-RCLR (Limited 434MHz)	OSYC-N-RCLR (865 MHz)	OSYC-K-RCLR (868 MHz)	OSYC-M-RCLR (Limited 868 MHz)
---	-----------------------	------------------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------------------

-
-
-
-
-

Installation Guide - Please read before installing

English

RF Wireless Receiver

Important Notes

- All wiring and circuit protection must be in accordance with national and local electrical codes.
- Ambient operating temperature: 32 °F to 104 °F (0 °C to 40 °C), 0 to 90% humidity, non-condensing.
- This product is intended for indoor use only.

- Contents**

 - Wireless Receiver with window treatment drive connector and RF antenna
 - Antenna Clips with mounting tape
 - Cable Ties
 - Wireless Receiver Mounting Bracket (with mounting tape pre-applied)

e. (2) Mounting Screws
- Connect the Wireless Receiver to the window treatment drive**

Connect the Wireless Receiver's window treatment drive connector (a) to the RF connector coming from the window treatment drive (b).

NOTE: Arrange and secure all wires to prevent them from interfering with normal movement of the window treatment. Cable ties are provided.
- Mount the Wireless Receiver**

The following options are available for mounting the Wireless Receiver:

 - Fasten the Wireless Receiver to window trim or other nearby surface using the mounting screws provided, or other fasteners appropriate for the mounting surface.
 - Fasten the Wireless Receiver to the window treatment drive, headrail, drapery track, or other nearby surface using the provided self-adhesive mounting bracket. Peel the backing off the adhesive and press it firmly to the mounting surface. Push the Wireless Receiver into the mounting bracket.
- Position the RF Antenna**

Secure the RF Antenna in the desired position by mounting the Antenna Clips using the provided mounting tape, or fastening with screws (not included).

IMPORTANT: Close proximity to power supplies, wiring, or other devices that carry electrical current may cause interference and negatively affect RF performance. Locate and secure the antenna as far as possible from such items.

The following options are available for positioning the RF Antenna:

 - When the Wireless Receiver is mounted outside of any enclosure, the antenna may be positioned closely, above or below the receiver (below shown).
 - When the Wireless Receiver is mounted inside of a pocket, behind a fascia, or any location where a metal structure could interfere with a clear signal, secure the antenna in a position outside of the metal structure.
- Assign a Wireless Control**

 - a. On the window treatment drive, **double-tap** the **Open Limit** button (□). The window treatment will open fully and the LED will turn off.
 - Enter Assignment Mode:**

 - On the window treatment drive, **press and hold** the **Open Limit** button (□) until the LED flashes green, then stays on.
 - Release** the **Open Limit** button (□).
 - Tap** the **Arrow** button (↗) next to the LED.
 - d. In Assignment Mode:** The LED on the window treatment drive and the LED on the Wireless Receiver will flash green every 4 seconds.

Repeat 5.1 a., through d., for each window treatment/Wireless Receiver to be assigned to the wireless control, until they are all in **Assignment Mode**.
- 5.3 Complete Assignment:**

 - Press and hold** the **Close button** * on the wireless control for **6 seconds**. The window treatment(s) will move a short distance or "wiggle," confirming successful assignment.

*On a 4-Group remote control, *instead of the Close button*, **press and hold** a **Shade Group Button** (1, 2, 3, 4, or All) for **6 seconds** to complete the assignment.

*Close button appearance may vary.

NOTE: For more detailed information about the setup of Sivoia QS products, please refer to P/N 045314 Sivoia QS Wiring & Programming Guide.

Guide d'installation - Veuillez lire avant de procéder à l'installation

Français

Récepteur RF sans fil

Remarques importantes

- L'ensemble de câblage et la protection de circuit doivent respecter les codes électriques en vigueur.
- Température ambiante de fonctionnement : 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F), 0 à 90 % d'humidité, sans condensation.
- Ce produit est conçu pour une utilisation à l'intérieur seulement.

- Contenu**

 - Récepteur sans fil avec connecteur de commande d'habillage de fenêtre et antenne RF
 - Supports d'antenne avec ruban de montage
 - Attaches de câble
 - Support de montage du récepteur sans fil (avec ruban de montage pré-appliqué)
 - Vis de montage
- Raccorder le récepteur sans fil à la commande d'habillage de fenêtre**

Raccordez le connecteur du récepteur sans fil de la commande d'habillage de fenêtre (a) au connecteur RF de la commande d'habillage de fenêtre (b).

REMARQUE: Arrangez et sécurisez tous les fils de façon à ce qu'ils n'interfèrent pas avec le déplacement normal de l'habillage de fenêtre. Des attaches de câble sont fournies.
- Monter le récepteur sans fil**

Les options suivantes sont disponibles pour le montage du récepteur sans fil :

 - Récepteur sans fil à la boiserie de fenêtre ou toute autre surface à proximité en utilisant les vis de montage fournies ou d'autres attaches appropriées pour la surface de montage
 - Attachez le récepteur sans fil à la commande d'habillage de fenêtre, au rail supérieur, rail de rideau ou autre surface à proximité en utilisant le support de montage auto-adhésif fourni. Décollez la protection de l'adhésif et appuyez fermement sur la surface de montage. Poussiez le récepteur sans fil sur le support de montage.
- Positionner l'antenne RF**

Attachez l'antenne RF dans l'emplacement souhaité en installant les supports d'antenne à l'aide du ruban de montage fourni ou en l'attachant avec les vis (non incluses).

IMPORTANT: Proche de blocs d'alimentation, le câblage, ou d'autres dispositifs qui transportent le courant électrique peut provoquer des interférences et affecter négativement les performances RF. Localiser et sécuriser l'antenne aussi loin que possible de ces articles.

Les options suivantes sont disponibles pour le positionnement de l'antenne RF :

 - Lorsque le récepteur sans fil est monté à l'extérieur d'un espace clos, l'antenne peut être positionnée près, en dessous ou au-dessus du récepteur (représenté ci-dessous).
 - Lorsque le récepteur sans fil est monté à l'intérieur d'un bloc, derrière une façade ou dans tout autre endroit où une structure métallique pourrait interférer avec un signal clair, attachez l'antenne à l'extérieur de la structure métallique.
- Attribuer une commande sans fil**

 - 5.1 Préparer l'habillage de fenêtre :**

 - Sur la commande de l'habillage de fenêtre, **appuyez deux fois** sur le bouton de **limite d'ouverture** (□). L'habillage de fenêtre s'ouvrira complètement et la LED s'éteindra.
 - 5.2 Accéder au mode d'attribution :**

 - Sur la commande de l'habillage de fenêtre, **appuyez et maintenez** le bouton de **limite d'ouverture** (□) enfoncé jusqu'à ce que la LED clignote en vert, puis reste allumée.
 - Relâchez** le bouton de **limite d'ouverture** (□).
 - Appuyez** sur le bouton **fléché** (↗) à côté de la LED.
 - d. En mode d'attribution :** La LED sur la commande de l'habillage de fenêtre et la LED sur le récepteur sans fil clignotent en vert toutes les 4 secondes.

Recommencez les étapes 5.1 a. à d. pour chaque habillage de fenêtre / récepteur sans fil à attribuer à la commande sans fil, jusqu'à ce qu'ils soient tous en **mode d'attribution**.
- 5.3 Terminer l'attribution :**

 - Appuyez et maintenez** le bouton de **fermeture** * enfoncé sur le récepteur sans fil pendant **6 secondes**. L'habillage de fenêtre se déplacera sur une courte distance ou « remuera », confirmant la réussite de l'attribution.

*Sur une télécommande à 4 groupes, *à la place du bouton de fermeture*, **appuyez et maintenez** un bouton de **groupe de stores** (1, 2, 3, 4 ou tous) **enfoncé pendant 6 secondes** pour terminer l'attribution.

*L'apparence du bouton de fermeture peut varier.

REMARQUE : Pour obtenir des informations plus détaillées sur la configuration des produits Sivoia QS, veuillez consulter le Guide de câblage et de programmation du Sivoia QS, n° de pièce 045314.

Guía de instalación; Por favor leer antes de instalar

Español

Receptor inalámbrico de RF

Notas importantes

- Todo el cableado y la protección de los circuitos deberán estar realizados de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales.
- Temperatura ambiental de operación: 0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F), 0 a 90% de humedad, sin condensación.
- Este producto está diseñado para uso bajo techo únicamente.

- Índice**

 - Receptor inalámbrico con conector de accionador de accesorio de ventana y antena de RF
 - Broches de antena con cinta de montaje
 - Amarra cables
 - Escuadra de montaje del receptor inalámbrico (con cinta de montaje previamente aplicada)
 - Tornillos de montaje
- Conecte el receptor inalámbrico al accionador del accesorio de la ventana**

Conecte el conector del accionador del accesorio de ventana del receptor inalámbrico (a) al conector de RF proveniente del accionador del accesorio de ventana (b).

NOTA: Disponga y fije todos los cables para evitar que interfieran con el movimiento normal del accesorio de ventana. Se suministran amarres de cables.
- Monte el receptor inalámbrico**

Hay disponibles las siguientes opciones para montar el receptor inalámbrico:

 - Fije el receptor inalámbrico a la moldura de la ventana u otra superficie cercana utilizando los tornillos de montaje suministrados u otros elementos de fijación adecuados para la superficie de montaje.
 - Fije el receptor inalámbrico al accionador del accesorio de ventana, el compartimiento superior, la pista del cortina u otra superficie cercana utilizando la escuadra de montaje autoadhesiva suministrada. Despegue el revestimiento del adhesivo y presiónela firmemente contra la superficie de montaje. Empuje el receptor inalámbrico hacia el soporte de montaje.
- Coloque la antena de RF**

Fije la antena de RF en la posición deseada montando los broches de la antena con la cinta de montaje suministrada, o fijándola con tornillos (no suministrados).

IMPORTANTE: Muy cercano a las fuentes de alimentación, cables u otros dispositivos que llevan la corriente eléctrica puede causar interferencia y afectar negativamente el rendimiento de RF. Localizar y asegurar la antena lo más lejos posible de este tipo de artículos.

Hay disponibles las siguientes opciones para la colocación de la antena de RF:

 - Cuando el receptor inalámbrico está montado fuera de cualquier habitáculo, la antena puede ser colocada cerca, encima o debajo del receptor (mostrado a continuación).
 - Cuando el receptor inalámbrico está montado dentro de una cavidad, detrás de una cornisa, o en cualquier lugar en el que una estructura metálica pudiera interferir con una señal clara, fije la antena en una posición fuera de la estructura metálica.
- Asigne un control inalámbrico**

 - 5.1 Prepare el accesorio de ventana:**

 - En el accionador del accesorio de ventana, **toque dos veces seguidas** el botón **Límite de apertura** (□). El accesorio de ventana se abrirá completamente y el LED se apagará.
 - 5.2 Ingrese al modo de asignación:**

 - En el accionador del accesorio de ventana, **pulse y mantenga pulsado** el botón **Límite de apertura** (□) hasta que el LED destelle de verde y luego permanezca encendido.
 - Suete** el botón **Límite de apertura** (□).
 - Toque** el botón de **Flecha** (↗) ubicado al lado del LED.
 - d. En el modo de asignación:** El LED del accionador del accesorio de ventana y el LED del receptor inalámbrico destellarán de verde cada 4 segundos.

Repita 5.1 a. a d. para cada accesorio de ventana / receptor inalámbrico a ser asignado al control inalámbrico, hasta que estén todos en el **Modo de asignación**.
- 5.3 Complete la asignación:**

 - Pulse y mantenga pulsado** el botón **Cerrar** * del control inalámbrico durante **6 segundos**. Los accesorios de ventana se desplazarán una corta distancia u "oscilarán", confirmando la asignación exitosa.

*En el control remoto de 4 grupos, *en lugar del botón Cerrar*, **pulse y mantenga pulsado** un botón de **grupo de cortinas** (1, 2, 3, 4 o Todos) **durante 6 segundos** para completar la asignación.

*El aspecto del botón Cerrar puede variar.

NOTA: Para obtener información más detallada acerca de la configuración de los productos Sivoia QS, consulte NP 045314 Guía cablea y programación del Sivoia QS.

Guia de instalação - Leia antes de instalar

Português

Receptor sem fio de radiofrequência

Notas importantes

- Tudo o cabeamento e a proteção do circuito devem ser feitos de acordo com as normas locais e nacionais.
- Temperatura operacional: 0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F), 0 a 90% de umidade, sem condensação.
- Este produto destina-se para uso somente em ambientes fechados.

- Conteúdo**

 - Receptor sem fio com conector de drive de persiana e antena de radiofrequência
 - Suporte de antena com fita adesiva de montagem
 - Prendedor de cabos
 - Suporte de montagem do receptor sem fio (com fita adesiva de montagem já aplicada)
 - Parafusos de montagem
- Conecte o receptor sem fio ao drive da persiana**

Prenda o conector do drive da persiana do receptor sem fio (a) ao conector de radiofrequência que sai do drive da persiana (b).

NOTA: organize e prenda todos os fios, para impedir que interfiram no movimento normal da persiana. Use os prendedores fornecidos.
- Monte o receptor sem fio**

As seguintes opções estão disponíveis para montagem do receptor:

 - prenda o receptor ao batente da janela ou a outra superfície próxima, usando os parafusos fornecidos ou outros parafusos adequados à superfície;
 - prenda o receptor ao drive da persiana, ao trilho superior, ao trilho da cortina ou a alguma superfície próxima, usando o suporte de montagem autoadesivo fornecido. Tire a parte de trás do adesivo e pressione-o com firmeza contra a superfície de montagem. Empurre o receptor sem fio na direção do suporte de montagem.
- Posicione a antena de radiofrequência**

Prenda a antena na posição desejada com o suporte de antena, usando parafusos (não fornecidos) ou a fita adesiva de montagem fornecida.

IMPORTANTE: Perto das fontes de alimentação, fiação, ou outros dispositivos que carregam corrente elétrica pode causar interferência e afetar negativamente o desempenho de RF. Localizar e prender a antena o mais longe possível de tais itens.

As seguintes opções estão disponíveis para posicionar a antena:

 - quando o receptor sem fio for montado fora de um gabinete, a antena poderá ser posicionada mais perto, acima ou abaixo do receptor (posição embaixo exibida na figura);
 - quando o receptor for montado dentro de uma base, atrás de um bandô ou em algum lugar onde uma estrutura de metal possa interferir na clareza do sinal, prenda a antena fora da estrutura de metal.
- Atribua um controle sem fio**

 - 5.1 Prepare a persiana:**

 - No drive da persiana, **toque duas vezes** no botão de **Límite de abertura** (□). A persiana abrirá totalmente, e o LED apagará.
 - 5.2 Entre no modo de atribuição:**

 - No drive da persiana, **pressione** o botão **Límite de abertura** (□) até que o LED pisque em verde e, depois, fique sólido.
 - Solte** o botão **Límite de abertura** (□).
 - Toque** no botão da **seta** (↗) próximo ao LED.
 - d. No modo de atribuição:** o LED do drive da persiana e o do receptor sem fio piscarão em verde a cada 4 segundos.

Repita o item 5.1 a. até o d. para cada persiana/receptor sem fio a ser atribuído(a) ao controle sem fio, até que estejam todos no **Modo de atribuição**.

NOTA: o tempo limite do Modo de atribuição é de aproximadamente 10 minutos.
- 5.3 Finalize a atribuição:**

 - Pressione** o botão **Fechar** * do controle sem fio por **6 segundos**. A persiana se movimentará um pouco ou "oscilará", confirmando que a atribuição foi bem-sucedida.

*Em um controle remoto de 4 grupos, *em vez do botão fechar*, **pressione** o botão **Grupo de persianas** (1, 2, 3, 4 ou todos) por **6 segundos** para concluir a atribuição.

*A aparência do botão fechar pode variar.

NOTA: Para obter informações mais detalhadas sobre a configuração de produtos, consulte o guia de programação e a persiana sem fio Sivoia QS, P/N 045314.

Istruzioni di installazione - Si prega di leggere prima di procedere all'installazione

Italiano

Ricevitore RF Wireless

Note importanti

- Tutte le protezioni del cablaggio e dei circuiti elettrici devono essere conformi alle normative elettriche nazionali e locali.
- Temperatura ambiente di funzionamento: da 0 °C a 40 °C, umidità relativa da 0% a 90%, senza condensa.
- Il prodotto va utilizzato solo all'interno.

- Contenuto**

 - Ricevitore wireless con connettore per movimentazione trattamento finestra e antenna RF
 - Fermi antenna con nastro di montaggio
 - Fascette ferma cavo
 - Staffa di montaggio ricevitore wireless (con nastro di montaggio pre-applicato)
 - Visi di montaggio
- Collegare il ricevitore wireless all'azionamento per il trattamento delle finestre**

Collegare il connettore dell'azionamento per il trattamento delle finestre del ricevitore wireless (a) al connettore RF proveniente dall'azionamento per il trattamento delle finestre (b).

NOTA: Disporre e fissare tutti i cavi in modo che non possano interferire con il movimento normale del trattamento delle finestre. Le fascette ferma cavo sono in dotazione.
- Montaggio del Ricevitore Wireless**

Per il montaggio del Ricevitore Wireless, sono disponibili le seguenti opzioni:

 - Fissare il Ricevitore Wireless alla cornice della finestra o altra superficie vicina usando le viti di montaggio in dotazione, o altri mezzi di fissaggio appropriati per la superficie di montaggio.
 - Fissare il Ricevitore Wireless alla movimentazione trattamento finestra, alla barra superiore, alla barra di scorrimento della tenda o a un'altra superficie vicina usando la staffa di montaggio autoadesiva in dotazione. Staccare la carta protettiva dall'adesivo e premere lernamente sulla superficie di montaggio. Premere il Ricevitore Wireless nella staffa di montaggio.
- Posizionamento dell'Antenna RF**

Fissare l'Antenna RF nella posizione desiderata montando i fermi per l'antenna usando il nastro di montaggio in dotazione, o fissandola con viti (non in dotazione).

IMPORTANTE: Nei pressi della alimentazione, cavi, o altri dispositivi che portano corrente elettrica può causare interferenza e influenzare negativamente le prestazioni RF. Individuare e fissare l'antenna il più lontano possibile da tali elementi.

Per il montaggio dell'Antenna RF, sono disponibili le seguenti opzioni:

 - Quando il Ricevitore Wireless viene montato fuori da un involucro, l'antenna si può posizionare vicina, al di sopra o al di sotto del ricevitore (illustrato qui di seguito).
 - Quando il Ricevitore Wireless viene montato all'interno di una tasca, dietro una fascia, o in qualsiasi posizione in cui una struttura metallica potrebbe interferire con un segnale chiaro, fissare l'antenna in una posizione esterna alla struttura metallica.
- Assegnazione di un controllo wireless**

 - 5.1 Preparazione del trattamento della finestra:**

 - Sulla movimentazione del trattamento della finestra, **premere rapidamente due volte** il tasto **Open Limit** (Limite Apertura) (□). Il trattamento della finestra si apre completamente e il LED si spegne.
 - 5.2 Entrare in modalità assegnazione:**

 - Sulla movimentazione del trattamento della finestra, **mantenere premuto** il tasto **Open Limit** (Limite Apertura) (□) fin quando il LED lampeggia con luce verde per poi restare acceso.
 - Rilasciare** il tasto **Open Limit** (Limite Apertura) (□).
 - Toccare rapidamente** il pulsante **Fleccia** (↗) accanto al LED.
 - d. In modalità assegnazione:** il LED sull'azionamento per il trattamento delle finestre e il LED sul Ricevitore Wireless lampeggeranno con luce verde ogni 4 secondi.

Repetire i passi da 5.1 a. fino a d. per ogni trattamento finestra/Ricevitore Wireless da assegnare al controllo wireless, fin quando sono tutti in **Modalità Assegnazione**.
- 5.3 Per completare l'assegnazione:**

 - Mantenere premuto** il pulsante **Close** (Chiusura) sul controllo wireless per **6 secondi**. Il trattamento, o i trattamenti, della finestra compirà un piccolo spostamento, a conferma della riuscita dell'assegnazione.

*Su telecomando a 4 gruppi, *invece del pulsante Close (Chiusura)*, **mantenere premuto** un pulsante di **Gruppo Tendine** (1, 2, 3, 4, o Tutti) per **6 secondi** per completare l'assegnazione.

*L'aspetto del tasto Chiusura può variare.

NOTA: Per informazioni più dettagliate sulla configurazione di Sivoia QS prodotti, si prega far riferimento alla Guida al cablaggio e programmazione Sivoia QS, codice articolo 045314

Installationsanleitung - bitte vor der Installation lesen

Deutsch

Drahtloser RF-Empfänger

Wichtige Hinweise

- Alle Kabel und Schaltkreisschutzvorrichtungen müssen gemäß den örtlichen Vorschriften angebracht werden.
- Umgebungsbetriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C, 0 bis 90 % Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend.
- Dieses Produkt darf nur in Innenbereichen eingesetzt werden.

- Inhalt**

 - Drahtloser Empfänger mit Sonnenschutz-Antriebsanschluss und RF-Antenne
 - Antennenklammern mit Befestigungsband
 - Kabelbinder
 - Befestigungsschiene für drahtlosen Empfänger (mit angebrachtem Befestigungsband)
 - Befestigungsschrauben
- Drahtlosen Empfänger am Sonnenschutz-Antrieb anschließen**

Sonnenschutz-Antrieb des drahtlosen Empfängers (a) am RF-Anschluss des Sonnenschutz-Antriebs (b) anschließen.

HINWEIS: Alle Kabel sortieren und sichern, um zu verhindern, dass sie die normalen Bewegungen des Sonnenschutzsystems behindern. Kabelbinder sind im Lieferumfang enthalten.
- Drahtlosen Empfänger befestigen**

Die folgenden Optionen stehen für die Befestigung des drahtlosen Empfängers zur Verfügung:

 - Drahtlosen Empfänger mit dem im Lieferumfang enthaltenen Befestigungsschrauben (oder anderen geeigneten Befestigungselementen) am Fensteranzug oder in der Nähe befestigen.
 - Drahtlosen Empfänger mit der im Lieferumfang enthaltenen selbstklebenden Befestigungsschiene am Sonnenschutz-Antrieb, an der Vorhangsschiene oder in der Nähe befestigen. Schutzfolie von der Klebeante abziehen und Klebeante fest auf die Befestigungsstelle drücken. Drahtlosen Empfänger in die Befestigungsschiene drücken.
- RF-Antenne positionieren**

RF-Antenne mit den Antennenklammern, dem Befestigungsband oder mit den Schrauben (nicht im Lieferumfang inbegriffen) in der gewünschten Position befestigen.

WICHTIG: Die Nähe zu Stromversorgungen, Verdichtungen oder anderen Geräten, die elektrischen Strom transportieren, kann Störungen verursachen und die HF-Leistung beeinträchtigen. Suchen und sichern Sie die Antenne so weit wie möglich von solchen Gegenständen.

Die folgenden Optionen stehen für die Positionierung der RF-Antenne zur Verfügung:

 - Wenn der drahtlose Empfänger außerhalb des Gehäuses angebracht wird, kann die Antenne in der Nähe, über oder unter dem Empfänger angebracht werden (siehe Abbildung unten).
 - Wenn der drahtlose Empfänger außerhalb einer Aufnahmetasche, hinter einem Stimbrett oder an einem anderen Ort angebracht werden soll, wo Metallstrukturen das eindeutige Signal stören könnten, sollte die Antenne in einer Position außerhalb der Metallstruktur angebracht werden.
- Drahtlose Pico-Steuerung zuweisen**

 - 5.1 Sonnenschutz vorbereiten:**

 - Auf dem Sonnenschutz-Antrieb auf die **Offen-Grenzwert-Taste** doppelklicken (□). Der Sonnenschutz öffnet sich vollständig und die LED schaltet sich aus.
 - 5.2 Zuweisungsmodus aktivieren:**

 - Auf dem Sonnenschutz-Antrieb auf die **Offen-Grenzwert-Taste** (□) drücken und diese Taste gedrückt halten, bis die LED erst grün blinkt und dann kontinuierlich aufleuchtet.
 - Offen-Grenzwert-Taste** loslassen (□).
 - Pfeiltaste** (↗) neben der LED antippen.
 - d. Im Zuweisungsmodus:** Die LED am Sonnenschutz-Antrieb und die LED auf dem drahtlosen Empfänger blinken alle 4 Sekunden grün.

Schritte 5.1 a. bis d. für jeden Sonnenschutz/drahtlosen Empfänger, der der drahtlosen Steuerung zugewiesen werden soll, wiederholen, bis sich alle im **Zuweisungsmodus** befinden.
- 5.3 Zuweisung abschließen:**

 - Auf die **Schließen-Taste** auf der drahtlosen Steuerung **drücken und diese Taste 6 Sekunden lang gedrückt halten**. Der Sonnenschutz fährt kurz an bzw. bewegt sich und bestätigt somit die Zuweisung.

*Auf einer Fernbedienung mit 4 Tastengruppen *anstatt auf die Schließen-Taste* auf eine **Rolllgruppenntaste** drücken (1, 2, 3, 4 oder alle) **und diese Taste 6 Sekunden lang gedrückt halten**, um die Zuweisung abzuschließen.

*Die Schließen-Taste kann

HINWEIS: Nähere Informationen über die Einrichtung von Sivoia QS-Produkte in Bezug auf P / N 045314 Sivoia QS Wiring & Programming Guide.

安裝指南——請在安裝之前閱讀

中文

RF 无线接收器

重要注意事項

- 所有接線和電路保護必須遵循國家和地方電氣規範。
- 環境工作溫度：0 °C 到 40 °C，0 到 90% 濕度，非冷凝。
- 此產品僅在室內使用。

- 內容**

 - 配有窗簾驅動連接器和 RF 天線的無線接收器
 - 配有安裝帶的天線夾具
 - 扎線帶
 - 無線接收器 裝好的安裝帶
 - 安裝螺釘
- 將無線接收器連接至窗簾驅動**

將無線接收器的窗簾驅動連接器 (a) 連接至來自窗簾驅動 (b) 的 RF 連接器。

注意： 放置並固定所有線路，防止它們干擾窗簾的正常活動。扎線帶已經提供。
- 安裝無線接收器**

以下選項可供用於安裝無線接收器：

 - 使用提供的安裝螺釘或適合用於安裝表面的其他緊固件將無線接收器固定在窗簾或附近的其他表面。
 - 使用提供的自動附著安裝支架將無線接收器固定在窗簾驅動、窗簾帶、窗簾軌道或附近的其他表面。撕下黏貼的背面並將它用力壓向安裝表面。將無線接收器推入安裝夾具。
- 安置 RF 天線**

通過使用所提供的安裝帶安裝天線夾將 RF 天線固定在所需位置，或使用螺釘（未包括在內）進行固定。

重要信息： 靠近電源、接線或其他攜帶電流的設備可能會導致干擾並對 RF 性能產生負面影響。找到並固定天線可能遠高於這些物品。

以下選項可用於安置 RF 天線：

 - 無線接收器安裝在任何附件外側時，天線可安裝在接收器附近、上方或下方（如下圖所示）。
 - 無線接收器安裝在容器內側、招牌背後或金屬結構可能干擾清晰信號的任何位置時，將天線固定在金屬結構外側的位置。
- 分配無線控制器**

 - 5.1 準備窗簾：**

 - 在窗簾驅動器上，双击打開限制按鈕(□)。窗簾將打開到最大位置，LED 將关闭。
 - 5.2 進入分配模式：**

 - 在窗簾驅動上，按下打開限制按鈕(□)不放直至 LED 閃爍綠光，而且之後 LED 保持在打開狀態。
 - 放开打開限制按鈕 (□)。
 - 轻击 LED 旁邊的箭頭按鈕 (↗)。
 - d. 在分配模式中：** 窗簾驅動上的 LED 和無線接收器上的 LED 將每隔 4 秒閃爍綠光。

對於要指定給無線控制器的每個窗簾/無線接收器上重復 5.1 a. 到 d. 的操作，直至它們都處於分配模式。

注意： 分配模式的有效期間約為 10 分鐘。
- 5.3 完成分配：**

 - 按下無線控制器上的關閉按鈕*保持 6 秒。窗簾將移動一小段距離或“擺動”，確認指定成功。

*在 4 組遠程控制器而不是按鈕上，按下遙閉按鈕 (1、2、3、4 或所有) 并保持 6 秒從而完成分配。

*關閉按鈕外觀可能有所不同。

注意： 要獲取更詳細的信息，請參考 P/N 045314 Sivoia QS 無線和編程指南

安裝指南 - 請在安裝之前閱讀

繁體中文

射頻無線接收器

重要提示

- 全部接線和電路保護均必須符合國家和當地電氣規範。
- 工作環境溫度：0 °C至40 °C，0至90%濕度，無冷凝。
- 本產品只適用於室內使用。

- 內容**

 - 無線接收器 (帶窗簾驅動器連接器和射頻天線)
 - 天線夾 (帶安裝帶)
 - 電纜紮帶
 - 無線接收器安裝支架 (帶預裝安裝帶)
 - 安裝螺釘
- 將無線接收器連接到窗簾驅動器**

將無線接收器的窗簾驅動器連接器 (a) 連接到窗簾驅動器的射頻連接器 (b)。

注意： 整理並固定所有電線，以防止它們干擾窗簾的正常運動。隨機提供電纜紮帶。
- 安裝無線接收器**

可採用下列選項安裝無線接收器：

 - 使用隨機提供的安裝螺釘或適合安裝表面的其他緊固件將無線接收器緊固到窗簾或附近其他表面。
 - 使用隨機提供的不干膠固定支架將無線接收器緊固到窗簾驅動器、頂杆、軌道或附近其他表面。撕下不干膠的背面，用力壓向安裝面。將無線接收器推入安裝支架。
- 確定射頻天線位置**

使用隨機提供的安裝帶或使用螺釘（不含）緊固的方法安裝天線夾，從而將射頻天線固定在理想位置。

重要信息： 靠近電源、接線或其他攜帶電流的設備可能會導致干擾並對 RF 性能產生負面影響。找到並固定天線處可能遠高於這些物品。

可採用下列選項確定射頻天線位置：

 - 當無線接收器安裝在箱體外面時，可將天線放在緊緊靠近接收器的上方或下方（如下圖所示）。
 - 當無線接收器安裝在凹穴中、托板後面或可能干擾信號的金屬結構處時，請將天線固定在金屬結構的外側架處。
- 指定無線控制器**

 - 5.1 窗簾準備工作：**

 - 在窗簾驅動器上，按兩下打開極限按鈕(□)。窗簾將完全打開，LED指示燈將熄滅。
 - 5.2 進入指定模式：**

 - 在窗簾驅動器上，按住打開極限按鈕(□)，直到LED指示燈閃爍綠色，然後停止不動。
 - 釋放打開極限按鈕(□)。
 - 輕擊LED指示燈旁邊的箭頭按鈕(↗)。
 - d. 在指定模式下：** 窗簾驅動器上的LED指示燈和無線接收器的LED指示燈將每隔4秒閃爍一次綠色。

對於要指定給無線控制器的各個窗簾/無線接收器均需要重復 5.1中的a.至d.，直到它們都處在指定模式下。
- 5.3 完成指定：**

 - 按住無線控制器上的關閉按鈕*6秒鐘。窗簾將移動一小段距離或“擺動”，確認指定成功。

*在4組遙控器上，不是按住「關閉」按鈕，而是按住窗簾組按鈕 (1、2、3、4或全部) 6秒鐘，以完成指定。

*「關閉」按鈕的外觀可能會發生變化。

注意： 有關詳細信息，請參考 P/N 045314 Sivoia QS 接線和編程指南

Lutron

Customer Assistance

Assistance à la clientèle

Asistencia al cliente

Unterstützung für Kunden

Assistenza Clienti

客户协助

Worldwide Headquarters
Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299 USA
USA, Canada, Caribbean:
1.844.LUTRON1 (588-7661)
Mexico: +1.888.235.2910
Central & South America:
+1.610.282.6701
Online: www.lutron.com/help
email: support@lutron.com

United Kingdom
In EEA imported by:
Lutron EA Ltd
6 Sovereign Close
London, E1W 3JF UK
TEL: +44.(0)20.7702.0657
FAX: +44.(0)20.7460.6899
Tech Support: +44.(0)20.7680.4481
FREEPHONE: 0800.282.107

Asian Headquarters
Lutron GL Ltd.
390 Havelock Road
#07-04 King's Centre
Singapore, 169662
TEL: +65.6220.4666
FAX: +65.6220.4333
sales@lutron.com

Warranty Information

Informations sur la garantie

Información sobre la garantía

Saber mais sobre a garantia

Garantieinformationen

Informazioni relative alla garanzia

保修信息

lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/Window Systems Warranty.pdf

For FCC/IC information, please see: www.lutron.com/fcc

© Lutron and Sivoia are trademarks of Lutron Electronics Co., Inc., registered in the US and other countries.

© Lutron et Sivoia sont des marques déposées de Lutron Electronics Co., Inc. enregistré aux États-Unis et d'autres pays

© Lutron y Sivoia son marcas comerciales de Lutron Electronics Co., Inc., registradas en los EE.UU. y otros países

© Lutron e Sivoia são marcas comerciais da Lutron Electronics Co., Inc. registradas nos os EUA e outros países

© Lutron e Sivoia sono marchi della Lutron Electronics Co., Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri paesi

© Lutron and Sivoia sind Warenzeichen von Lutron Electronics Co., Inc., Registriert in den USA und anderen Ländern

© Lutron 和 Sivoia 是 Lutron Electronics Co.,